

SOURATE 53

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

MASJID TUCSON

United Submitters International

www.masjiduntucson.org

Sourate 53 : Les Etoiles (Al-Najm)

Au nom de Dieu, le Plus Gracieux, le Plus Miséricordieux.

1. Au moment où les étoiles s'étinrent.*
2. Votre ami (Muhammad) n'a pas été égaré, et il n'a pas été trompé.
3. Et il n'était pas entrain de parler selon un souhait personnel.
4. Ce fut une inspiration divine.
5. Dictée par le Plus Puissant.
6. Possesseur de toute autorité. De Sa plus haute mesure.
7. Au plus haut horizon.
8. Il s'approcha en descendant.
9. Jusqu'à ce qu'Il fût aussi proche que possible.
10. Il révéla alors à Son serviteur ce qui devait être révélé.
11. L'esprit n'inventa jamais ce qu'il vit.
12. Etes-vous entrain de douter de ce qu'il a vu ?
13. Il le vit dans une autre descente.
14. Au point ultime.
15. Où le Paradis éternel est situé.
16. Le lieu tout entier était submergé.
17. Les yeux ne clignèrent pas, ni ne s'aveuglèrent.
18. Il vit les grands signes de son Seigneur.
19. Comparez ceci avec les idoles femelles de Allaat et Al-`Uzzah.
20. Et Manaat, la troisième.
21. Avez-vous des fils, tandis qu'Il a celle-ci comme filles ?
22. Quelle honteuse distribution !
23. Celles-ci ne sont que des noms que vous avez inventés, vous et vos aïeux. DIEU n'autorisa jamais un tel blasphème. Ils suivent des conjectures, et des souhaits personnels, alors que la vraie guidance leur est venue en ceci de leur Seigneur.
24. Qu'est-ce que désire l'être humain ?

Sura 53: The Stars (Al-Najm)

In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

1. As the stars fell away.*
2. Your friend (Muhammad) was not astray, nor was he deceived.
3. Nor was he speaking out of a personal desire.
4. It was divine inspiration.
5. Dictated by the Most Powerful.
6. Possessor of all authority. From His highest height.
7. At the highest horizon.
8. He drew nearer by moving down.
9. Until He became as close as possible.
10. He then revealed to His servant what was to be revealed.
11. The mind never made up what it saw.
12. Are you doubting what he saw?
13. He saw him in another descent.
14. At the ultimate point.
15. Where the eternal Paradise is located.
16. The whole place was overwhelmed.
17. The eyes did not waver, nor go blind.
18. He saw great signs of his Lord.

CENTER = The Flimsy Idols

19. Compare this with the female idols Allaat and Al-`Uzzah.
20. And Manaat, the third one.
21. Do you have sons, while He has these as daughters?
22. What a disgraceful distribution!
23. These are but names that you made up, you and your forefathers. GOD never authorized such a blasphemy. They follow conjecture, and personal desire, when the true guidance has come to them herein from their Lord.
24. What is it that the human being desires?

25. À DIEU appartient à la fois l’Au-delà, et ce monde.
26. Pas même les anges dans le ciel ne possèdent l’autorité d’intercéder. Les seuls qui sont autorisés par DIEU sont ceux qui agissent en accord avec Sa volonté et Son approbation.
27. Ceux qui ne croient pas en l’Au-delà ont donné aux anges des prénoms féminins.
28. Ils n’avaient aucune connaissance à ce sujet ; ils ont seulement conjecturé. La conjecture ne se substitue pas à la vérité.

THEME = Choisissez soigneusement vos amis.

29. Vous devrez ignorer ceux qui se détournent de notre message, et deviennent préoccupés par cette vie matérielle.
30. Ceci est l’étendu de leur savoir. Votre Seigneur est pleinement conscient de ceux qui s’égarent de Son chemin, et Il est pleinement conscient de ceux qui sont guidés.
31. À DIEU appartient toute chose dans les cieux et sur terre. Il punira ceux qui commettent le mal pour leurs œuvres, et récompensera les justes pour leur droiture.
32. Ils évitent les graves péchés et les transgressions, excepté pour les petites offenses. Le pardon de votre Seigneur est immense. Il a été pleinement conscient de vous depuis qu’Il vous initia à partir de la terre, et tandis que vous étiez un embryon dans le ventre de votre mère. Donc, ne vous élevez pas vous-mêmes ; Il est pleinement conscient des justes.
33. As-tu remarqué celui qui se détourna ?
34. Rarement a-t-il donné en charité, ou alors très peu.
35. Possédait-il la connaissance du futur ? Pouvait-il le voir ?
36. N’était-il pas informé des enseignements dans l’écriture sainte de Moïses ?
37. Et Abraham qui a répondu ?
38. Aucune âme ne porte les péchés d’une autre âme.
39. Chaque être humain est responsable de ses propres œuvres.
40. Et les œuvres de tout le monde seront montrées.
41. Puis ils seront payés pleinement pour de ces œuvres
42. À votre Seigneur est la destinée finale.
43. Il est le Seul qui vous fait rire ou pleurer.
44. Il est le Seul qui contrôle la vie et la mort.

THEME = Le mari détermine le genre du bébé.

45. Il est le seul qui créa les deux genres, male et femelle –

25. To GOD belongs both the Hereafter, and this world.
26. Not even the angels in heaven possess authority to intercede. The only ones permitted by GOD are those who act in accordance with His will and His approval.
27. Those who disbelieve in the Hereafter have given the angels feminine names.
28. They had no knowledge about this; they only conjectured. Conjecture is no substitute for the truth.

CENTER = Choose Your Friends Carefully

29. You shall disregard those who turn away from our message, and become preoccupied with this worldly life.
30. This is the extent of their knowledge. Your Lord is fully aware of those who strayed away from His path, and He is fully aware of those who are guided.
31. To GOD belongs everything in the heavens and everything on earth. He will requite those who commit evil for their works, and will reward the righteous for their righteousness.
32. They avoid gross sins and transgressions, except for minor offenses. Your Lord's forgiveness is immense. He has been fully aware of you since He initiated you from the earth, and while you were embryos in your mothers' bellies. Therefore, do not exalt yourselves; He is fully aware of the righteous.
33. Have you noted the one who turned away?
34. Rarely did he give to charity, and then very little.
35. Did he possess knowledge of the future? Could he see it?
36. Was he not informed of the teachings in the scripture of Moses?
37. And Abraham who fulfilled?
38. No soul bears the sins of another soul.
39. Every human being is responsible for his own works.
40. And everyone's works will be shown.
41. Then they will be paid fully for such works.
42. To your Lord is the final destiny.
43. He is the One who makes you laugh or cry.
44. He is the One who controls death and life.

CENTER = The Husband Determines The Baby's Gender

45. He is the One who created the two kinds, male and female-

46. à partir d'une petite goutte de semence.
47. Il effectuera la récréation.
48. Il est le Seul qui vous fait riche ou pauvre.
49. Il est le Seigneur des galaxies.
50. Il est le Seul qui anéantit les anciens `Ad.
51. Et balaya les Thamud.
52. De même que le peuple de Noé avant cela ; ils furent de méchants transgresseurs.
53. Les mauvaises communautés (de Sodome et Gomorrhe) furent les plus viles.
54. Par conséquent, ils disparurent complètement.
55. Lesquelles merveilles de votre Seigneur pouvez-vous nier ?
56. Ceci est un avertissement comme les plus anciens.
57. L'inévitable est imminent.
58. Personne à côté de DIEU ne peut le soulager.
59. Êtes-vous entrain de questionner ce fait ?
60. Êtes-vous entrain de rire, au lieu de pleurer ?
61. Êtes-vous entrain de persister dans vos habitudes ?
62. Vous devrez tomber prosterné devant DIEU et adorer.

NOTES

- 53 : 1 – 18 Muhammad a été appelé à l'univers le plus haut pour recevoir ce Quran dans son cœur. Les étoiles sont descendues au moment où il a voyagé à travers elles à des milliards de fois la vitesse de la lumière. Par la suite, le Quran a été graduellement libéré de sa mémoire. SVP voir appendice 28.

46. from a tiny drop of semen.
47. He will effect the recreation.
48. He is the One who makes you rich or poor.
49. He is the Lord of the galaxies.
50. He is the One who annihilated ancient `Ad.
51. And wiped out Thamud.
52. Also the people of Noah before that; they were evil transgressors.
53. The evil communities (of Sodom and Gomorrah) were the lowliest.
54. Consequently, they utterly vanished.
55. Which of your Lord's marvels can you deny?
56. This is a warning like the older ones.
57. The inevitable is imminent.
58. None beside GOD can relieve it.
59. Are you questioning this matter?
60. Are you laughing, instead of crying?
61. Are you insisting on your ways?
62. You shall fall prostrate before GOD, and worship.

NOTES

- 53:1-18 Muhammad was summoned to the highest universe to receive this Quran into his heart. The stars fell away as he traveled through them at millions of times the speed of light. Subsequently, the Quran was gradually released to his memory. Please see Appendix 28.